



12 V eller 48 V elektrisk løftesett

Workman® GTX-bruksbil

Modellnr. 07143—Serienr. 404500001 og oppover

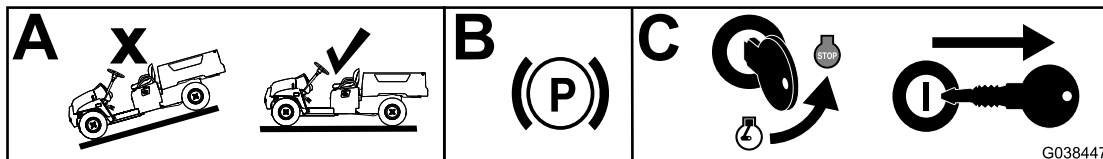
Modellnr. 07144—Serienr. 404500000 og oppover

Installasjonsveiledning

Merk: Gjenbruk alle monteringsdelene som du fjernet og som ikke skiftes ut med monteringsdeler fra settet.

Klargjøre maskinen

1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Slå av maskinen og ta ut nøkkelen.



Figur 1

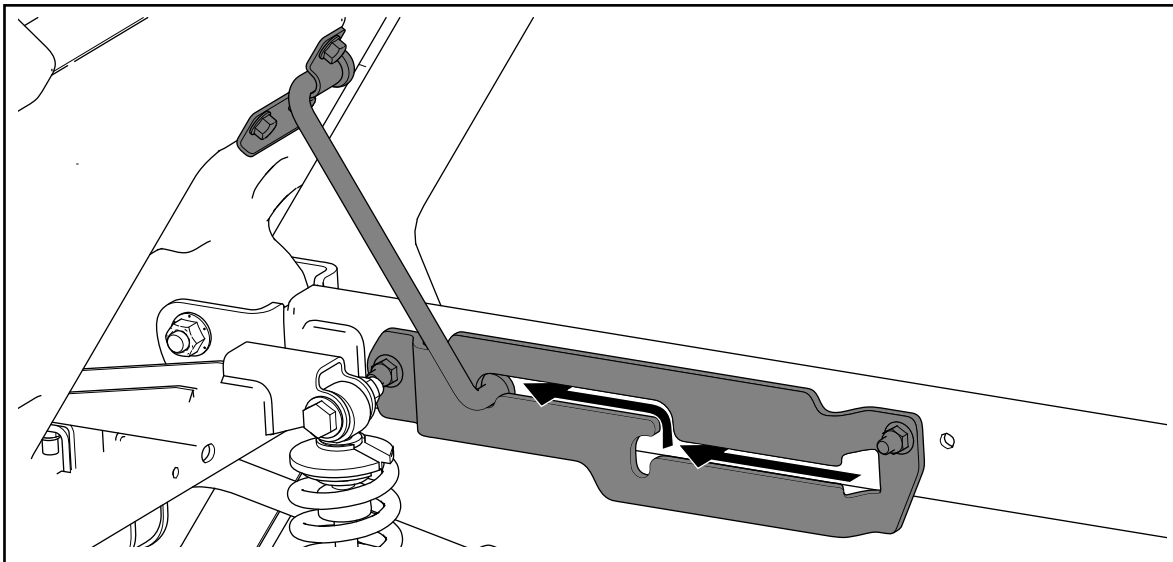
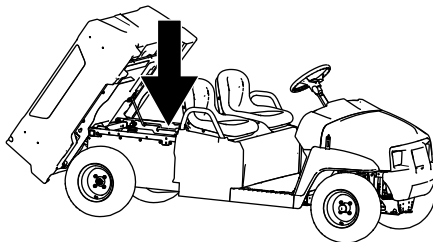
g038447



Plassere planet i servicestillingen

Merk: Hvis trekkstangen er monteret på maskinen, må du fjerne den før du plasserer lasteplanet i servicestillingen.

Sett inn støttestangen i servicestillingen (Figur 2).

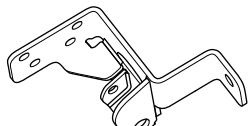


g036022

Figur 2

g036022

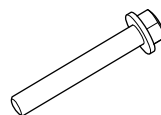
Montere løftebraketten



1x



5x



5x

1. Fjern den eksisterende bolt og mutteren fra det bakre rammerør (boks A i [Figur 3](#)).

Merk: Kast bolt og mutteren.

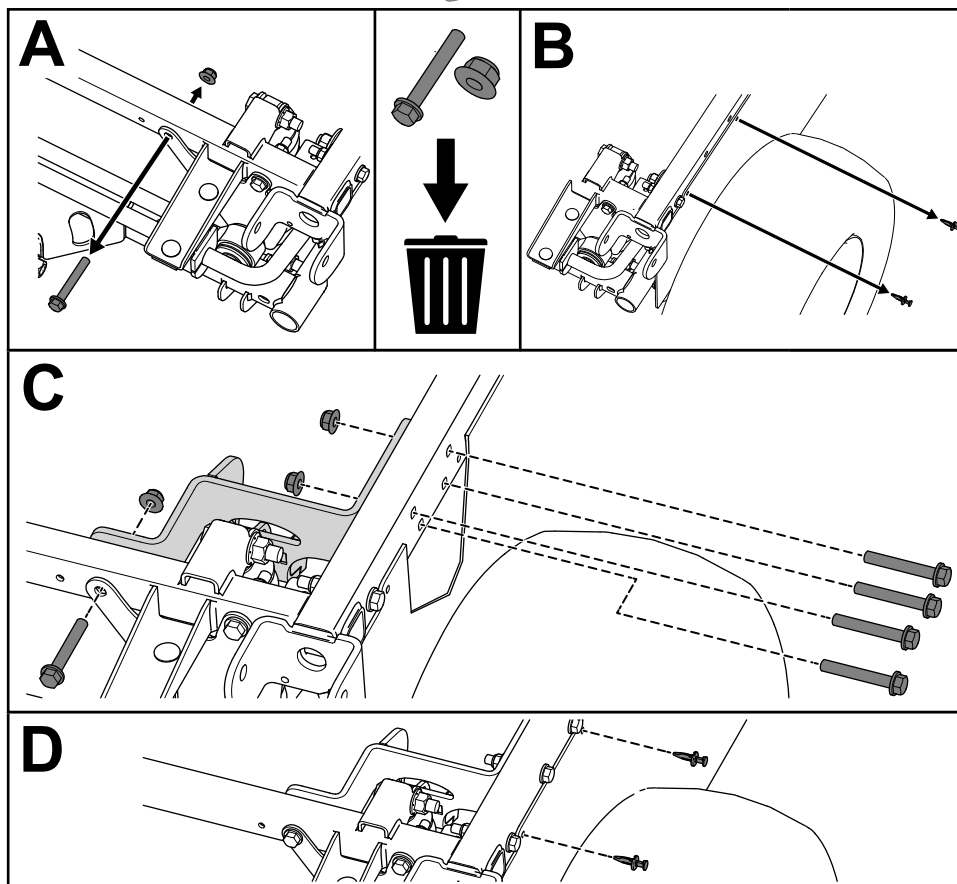
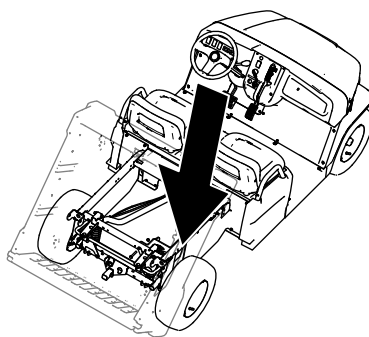
2. Fjern de to eksisterende plastnaglene fra det bakre rammerør (boks B i [Figur 3](#)).

Merk: Behold de to plastnaglene.

3. Monter løftebraketten til det bakre rammerør ved hjelp av fem flenshodebolter ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ tommer) og fem flensmuttere ($\frac{3}{8}$ tomme) som vist i boks C i [Figur 3](#).

Trekk flenshodeboltene ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ tommer) med et moment på 37–45 N·m.

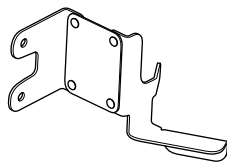
4. Monter de to tidligere fjernede plastnaglene i det bakre rammerør (boks D i [Figur 3](#)).



Figur 3

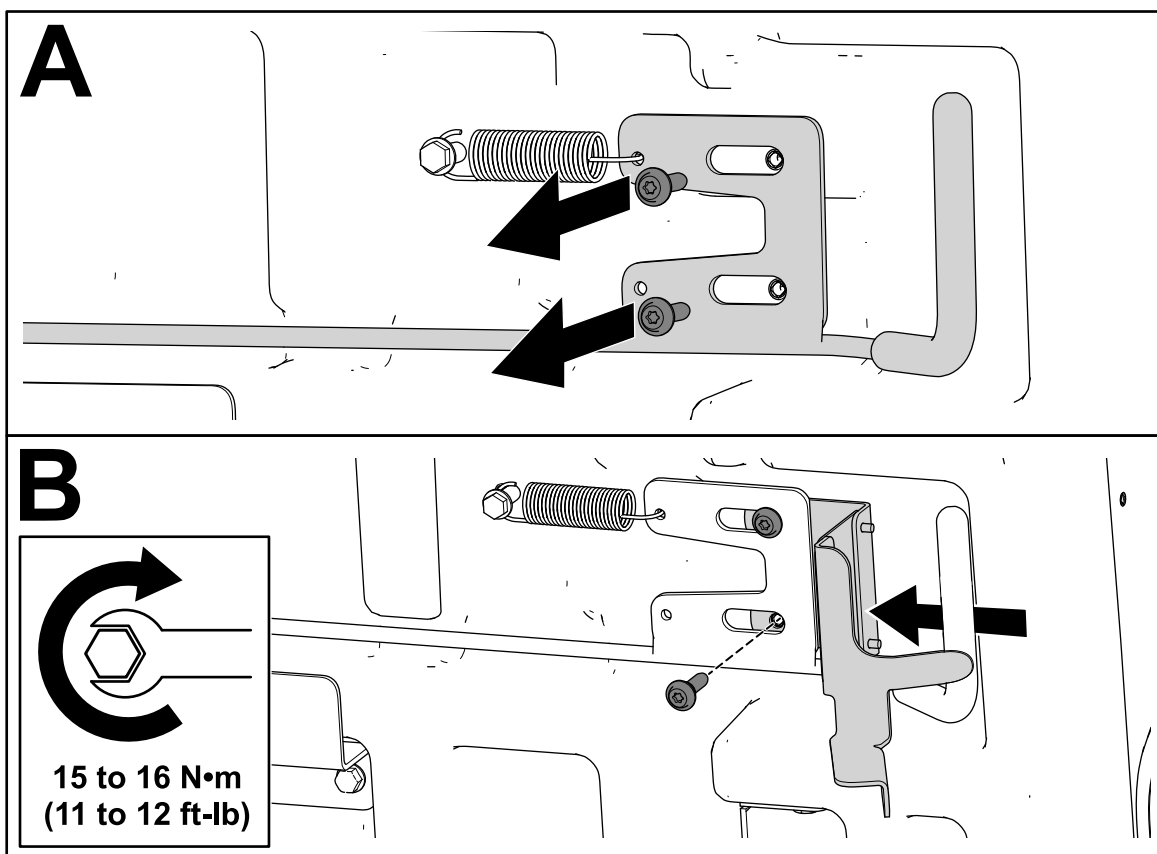
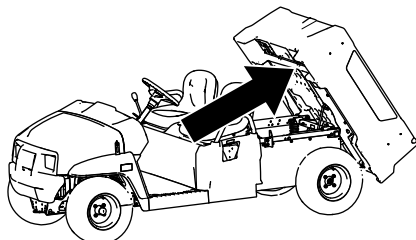
g381446

Montere løftelåsen



1x

1. Fjern de to eksisterende boltene fra lasteplanets spak (boks A i [Figur 4](#)).
2. Monter løftelåsen til lasteplanets spak med de to boltene du fjernet tidligere, og stram boltene til 15–16 Nm som vist i boks B i [Figur 4](#).

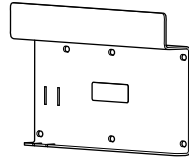


g035996

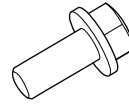
g035996

Figur 4

Montere løfteplaten



1x

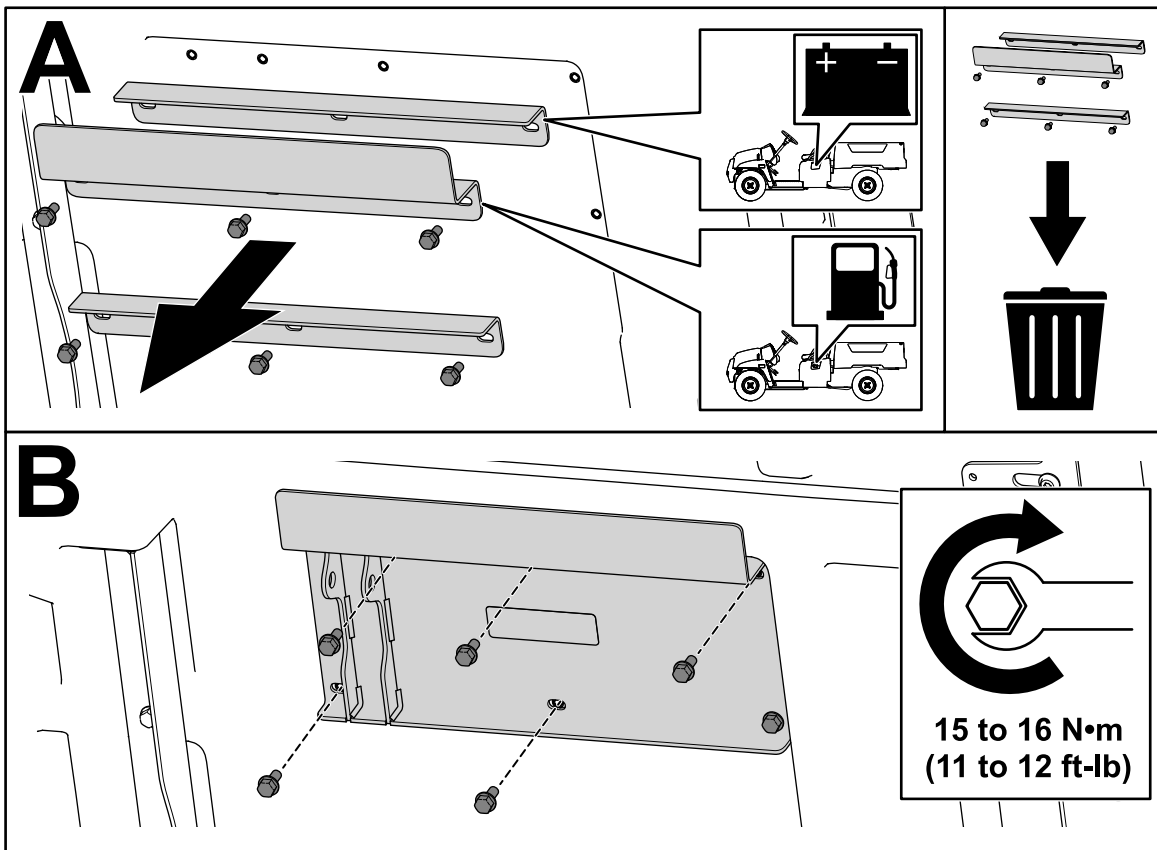
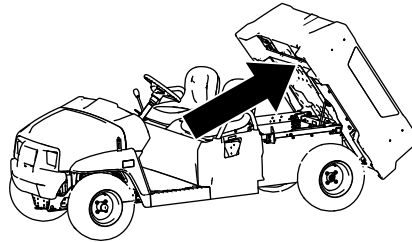


6x

1. Fjern de seks eksisterende boltene og planbrakettene fra lastepanet (boks A i [Figur 5](#)).

Merk: Kast boltene og planbrakettene.

2. Monter løfteplaten til lastepanet med de seks boltene, og stram boltene til 15–16 N·m som vist i boks B i [Figur 5](#).



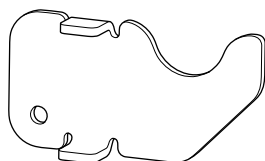
g035960

Figur 5

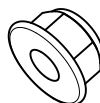
g035960

Montere aktuatorperren

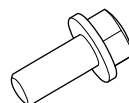
Kun maskiner med blybatteri



1x



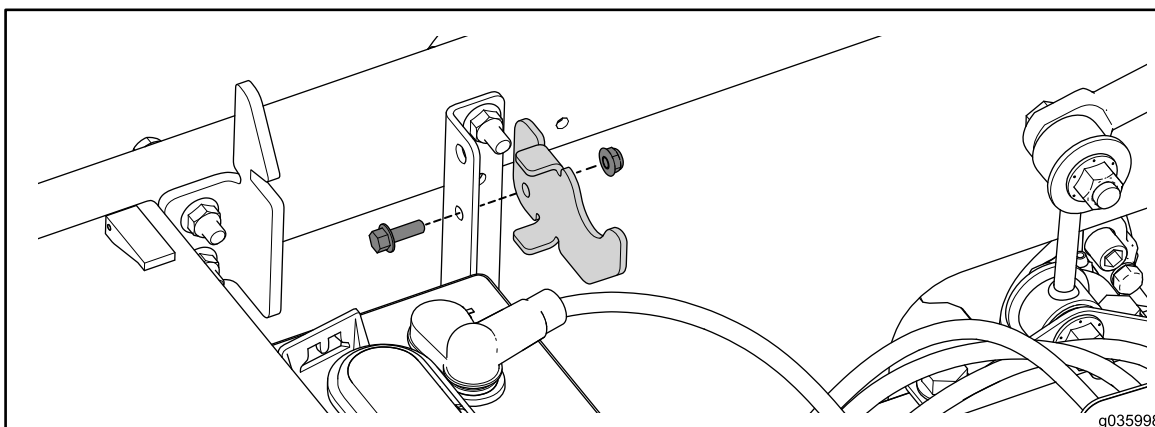
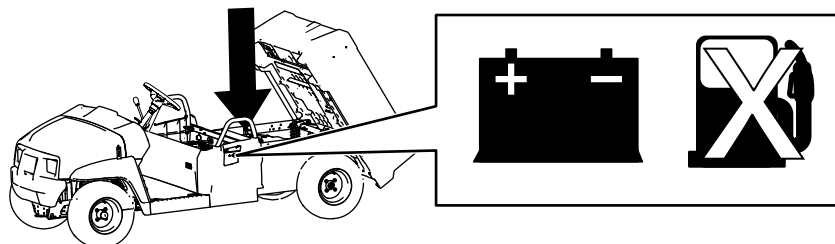
1x



1x

Viktig: Monter aktuatorperren kun på maskiner med blybatteri. Du må ikke montere aktuatorperren på maskiner med litiumionbatteri.

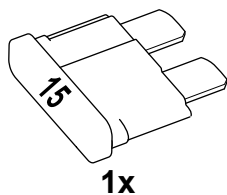
Monter aktuatorperren til monteringsbraketten for batteriholderen ved å bruke bolten og mutteren (Figur 6).



Figur 6
Maskin med blybatteri vist

g035998

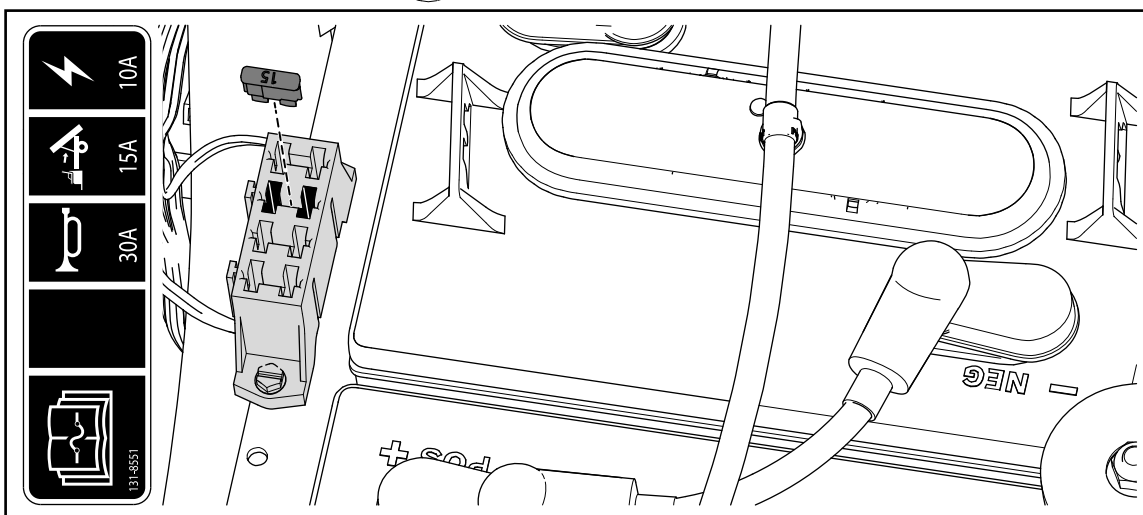
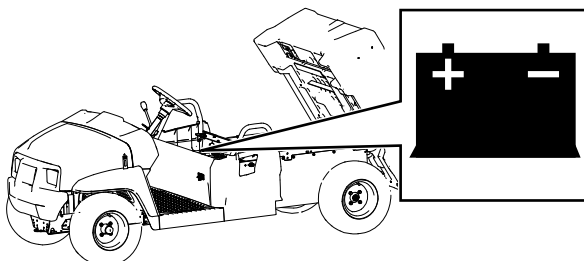
Montere sikringen



1x

Monter sikringen (15 A) i sikringsblokken ([Figur 7](#)[Figur 8](#)[Figur 9](#) og [Figur 10](#)).

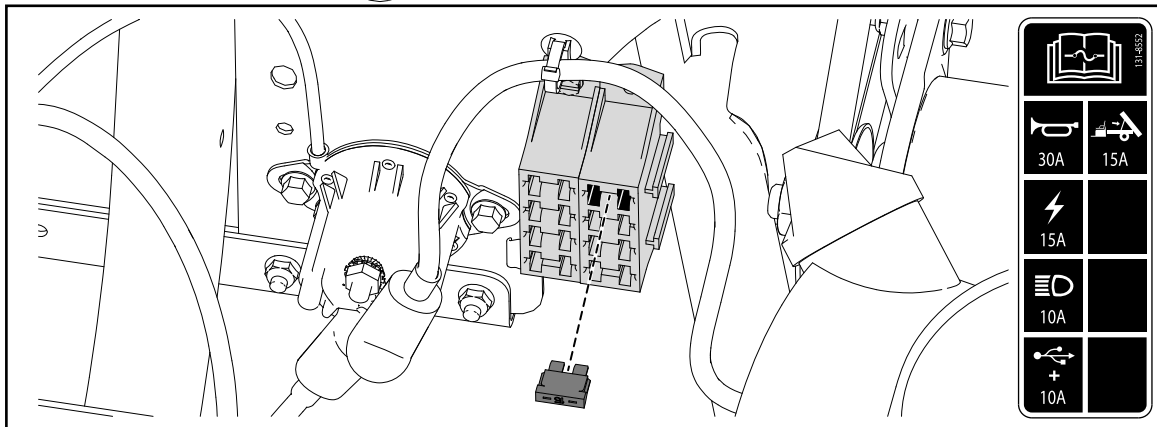
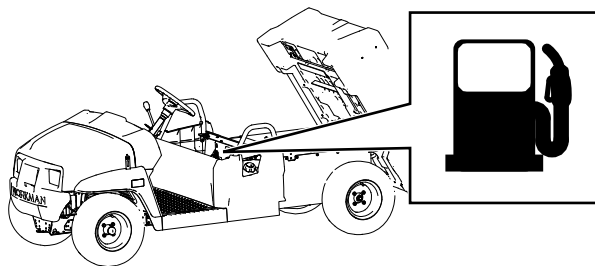
For settmodell 07143 med maskinens serienummer 403448000 og eldre



Figur 7

g379041

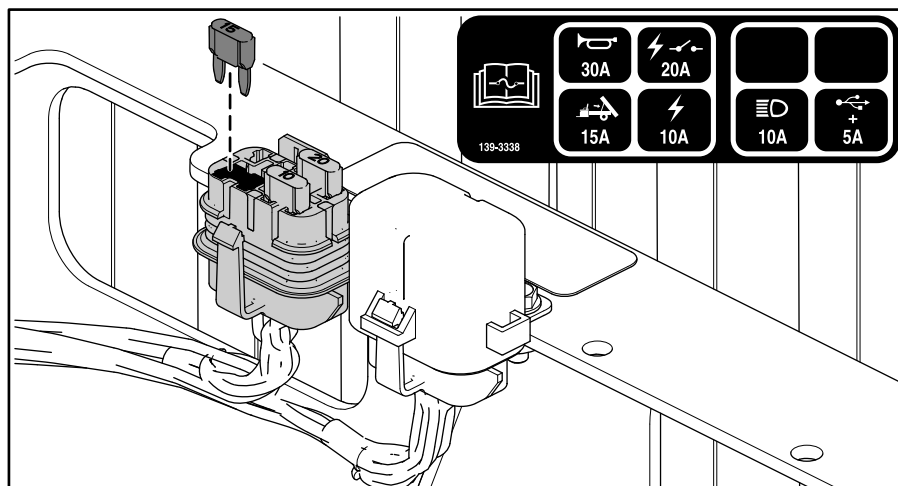
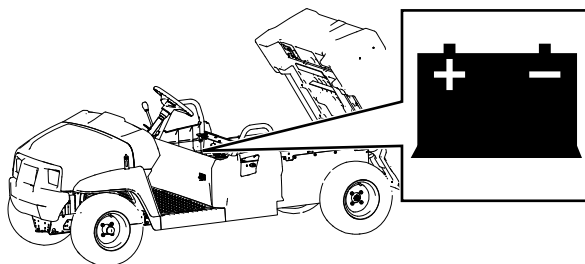
For settmodell 07144 med maskinens serienummer 403446000 og eldre



Figur 8

g282496

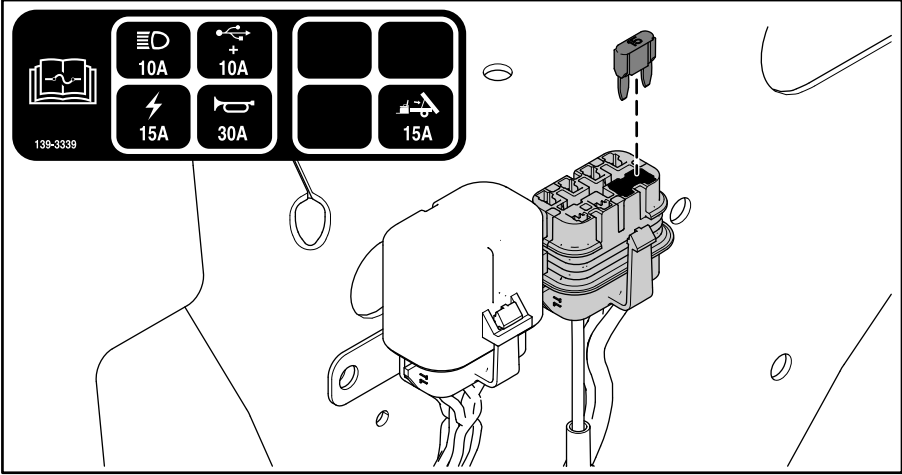
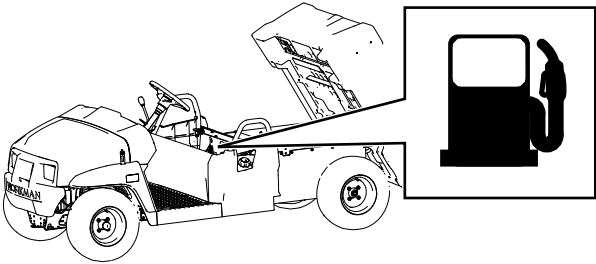
For settmodell 07143 med maskinens serienummer 403448001 og senere



Figur 9

g282493

For settmodell 07144 med maskinens serienummer 403446001 og senere

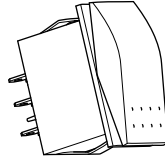


Figur 10

g282495

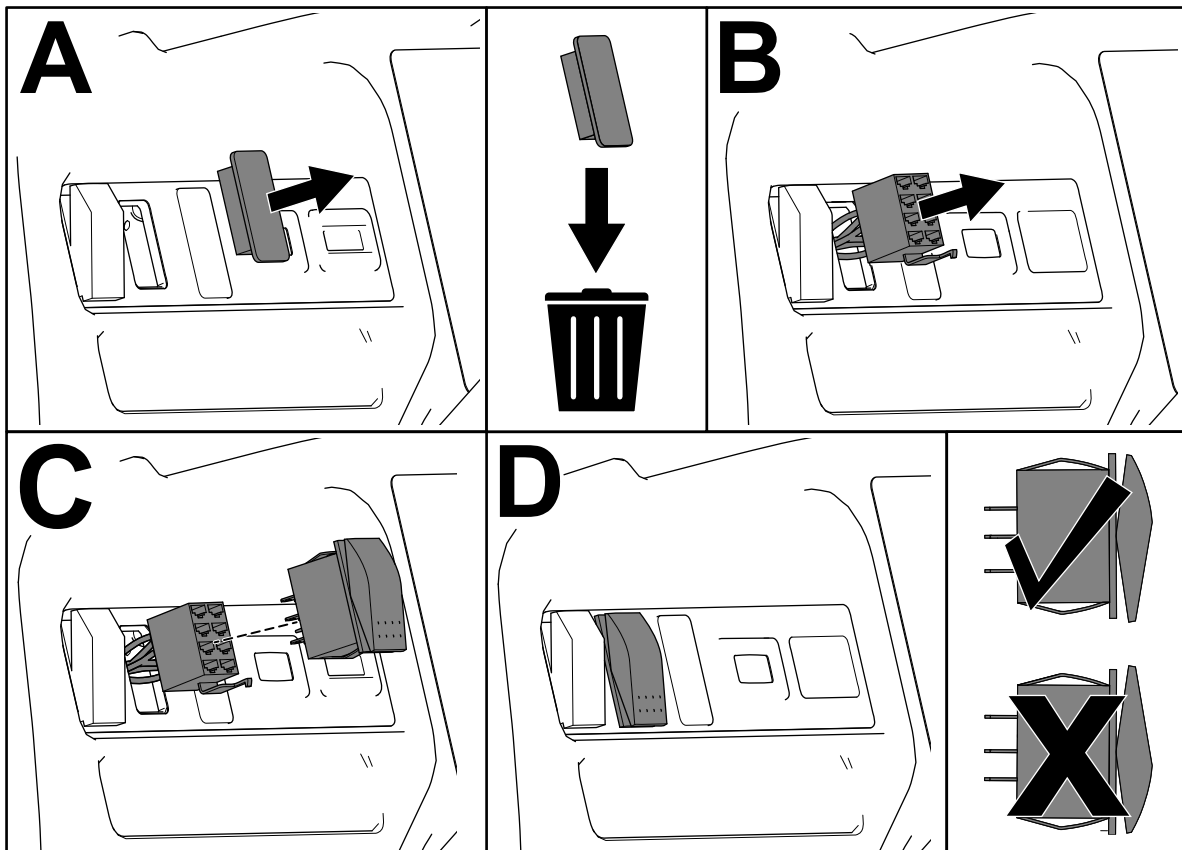
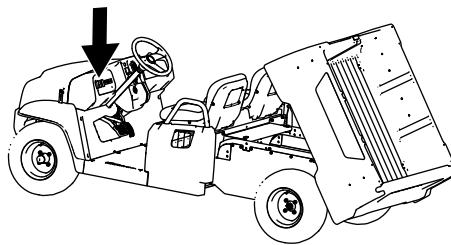
Montere bryteren

Maskinserienummer 411599999 og lavere



1x

1. Fjern plastdekslet fra instrumentbordet (boks A i [Figur 11](#)).
- Merk:** Kast plastdekselet.
2. Monter bryterkontakten gjennom åpningen i dashbordet (boks B i [Figur 11](#)).
3. Monter bryteren til bryterkontakten (boks C i [Figur 11](#)).
4. Kontroller at bryteren er riktig innrettet (boks D i [Figur 11](#)).

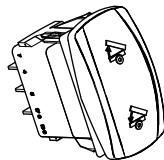


g036019

Figur 11

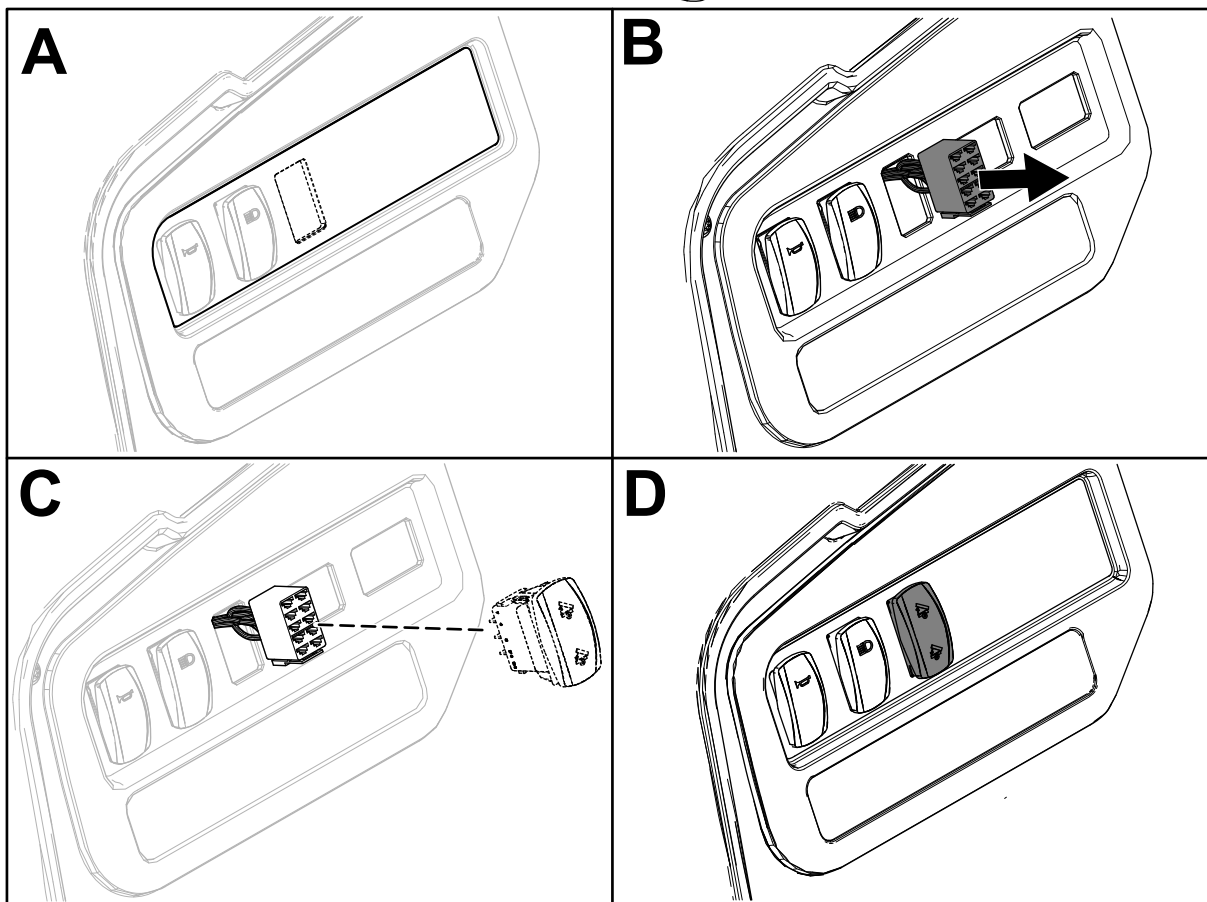
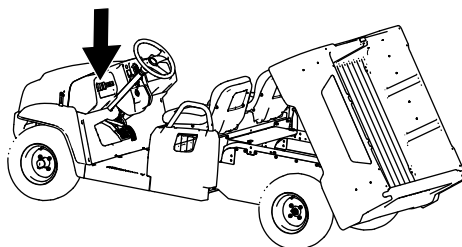
g036019

Maskinserienummer 411600000 og høyere



1x

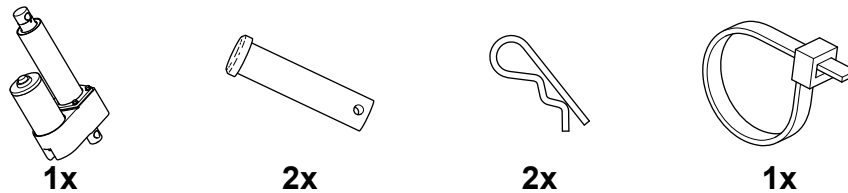
1. Skjær ut åpningen i dashbordmerket for bryteren (boks A av [Figur 12](#)).
2. Monter bryterkontakten gjennom åpningen i dashbordet (boks B i [Figur 12](#)).
3. Monter bryteren til bryterkontakten (boks C i [Figur 12](#)).
4. Kontroller at bryteren er riktig innrettet (boks D i [Figur 12](#)).



Figur 12

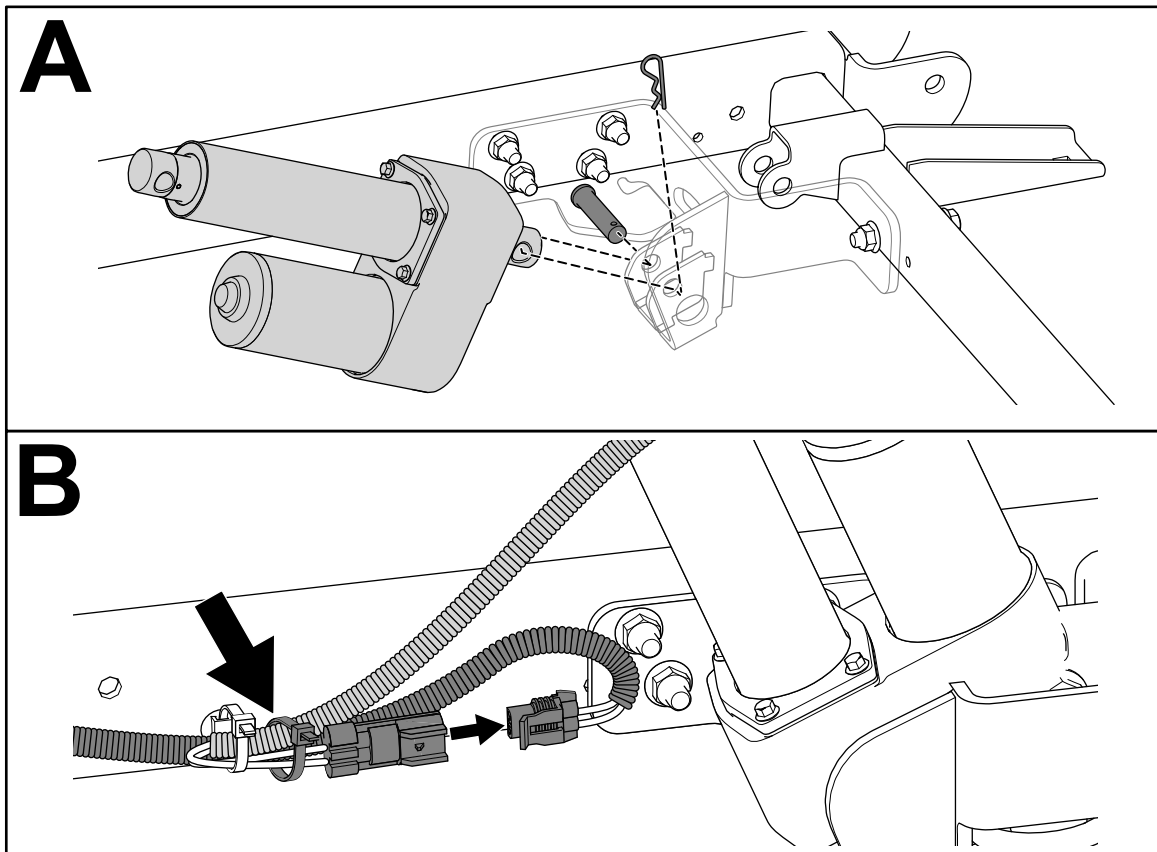
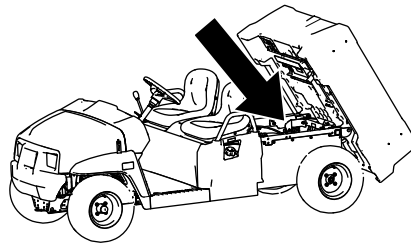
g378587

Montere løftesynderen



Viktig: Bruk kabelfestet for å feste løftesynderledningen til ledningssatsen, unna skarpe eller bevegelige deler. Kontroller at det er nok slakk i ledningssatsen for hele bevegelsesyklusen.

1. Monter løftesynderen med en splittpinne og hårnålssplint (boks A i [Figur 13](#)).
2. Koble til ledningssatsen, og fest den til maskinskinnen med kabelfestet (boks B i [Figur 13](#)).
3. Drei løftesynderen oppover til en 45° vinkel, bruk deretter en trekloss til å støtte løftesynderen (boks C i [Figur 14](#)).
4. Trykk oppover på bryteren for å forlenge løftesynderen (boks D i [Figur 14](#)).
5. Monter den forlengede delen av løftesynderen til lasteplanet ved hjelp av en splittpinne og hårnålssplint (boks E i [Figur 14](#)).

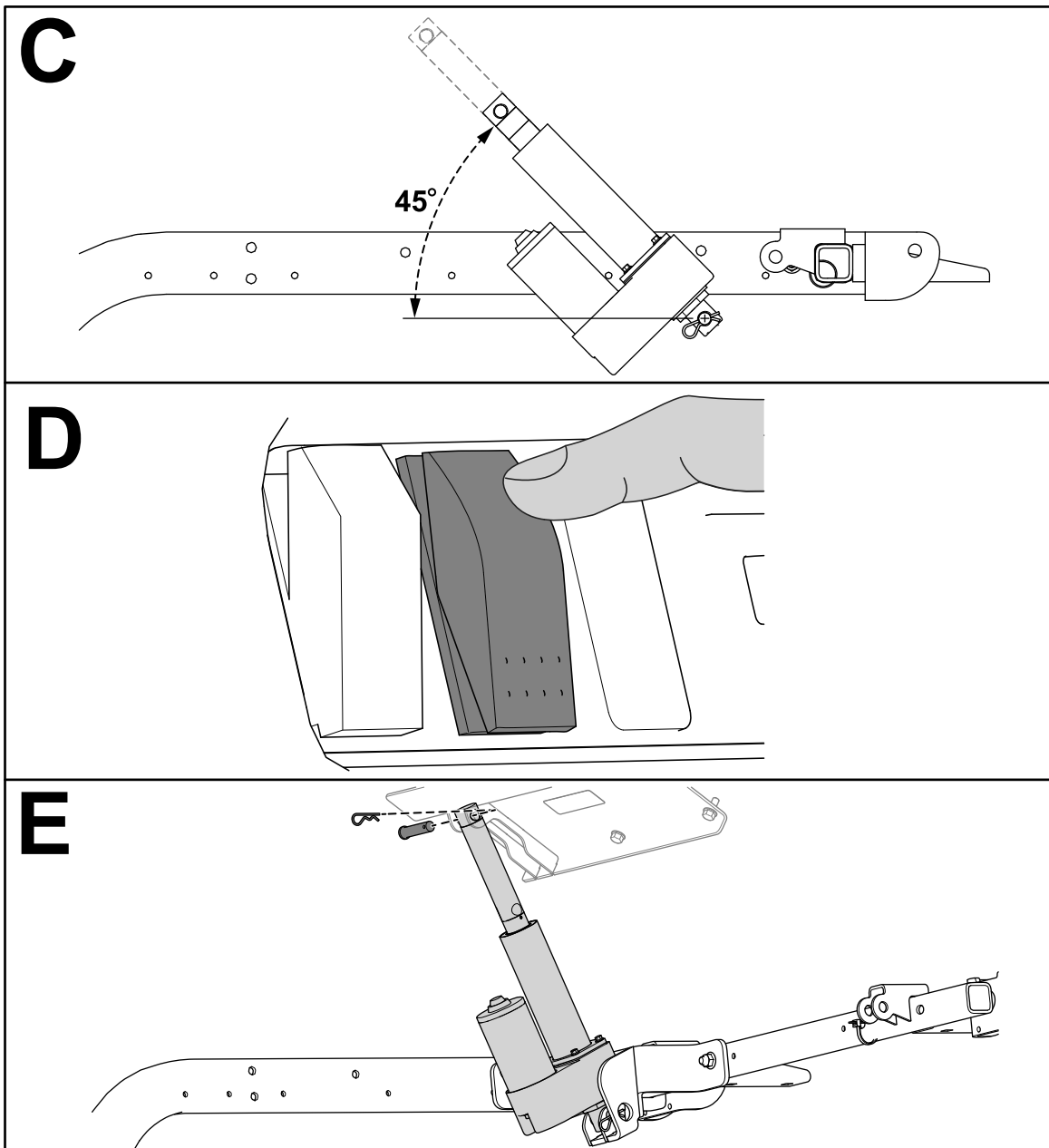


g036021

g036021

Figur 13

Viktig: Bruk en blokk til støtte løftesylinderen, slik at den går oppover i en vinkel på 45°.

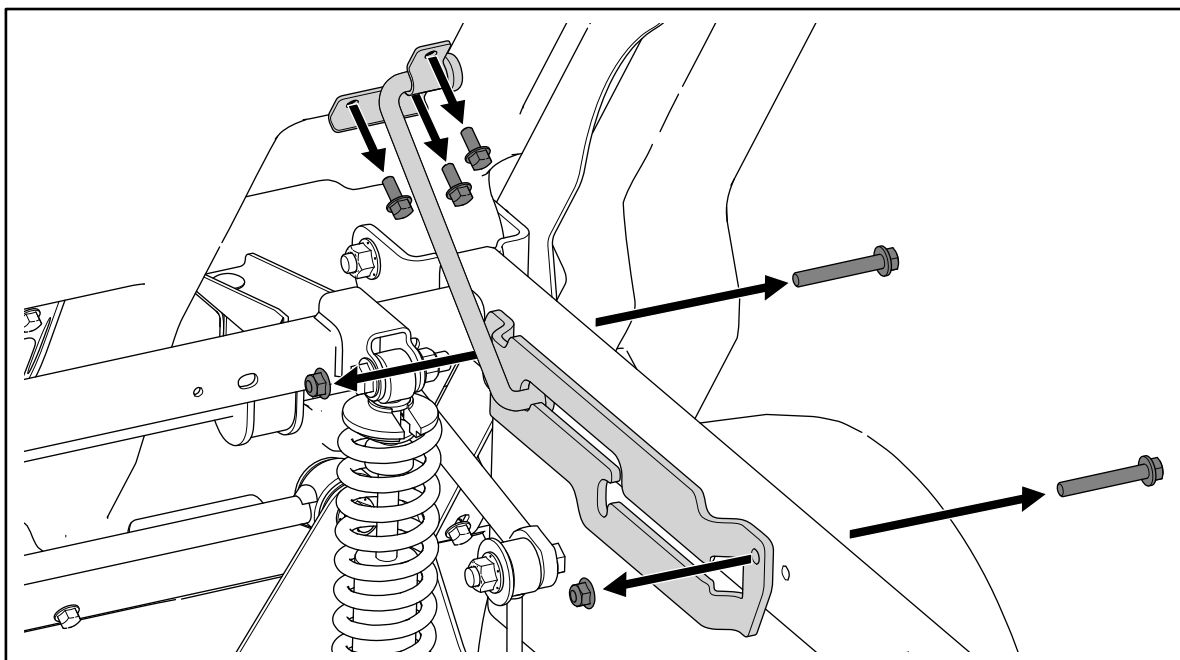
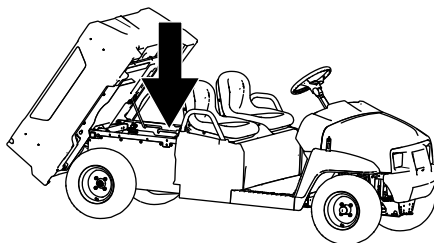


Figur 14

g185788

Fjerne støttestangenheten

Fjern de to boltene ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ tommer), to flensmutterne ($\frac{3}{8}$ tomme) og tre boltene ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ tomme) fra støttestangenheten, og fjern støttestangenheten (Figur 15).



g036807

g036807

Figur 15

Bruk

Viktig: Hvis du kjører mens lasteplanet er hevet, kan dette føre til at maskinen velter eller ruller. Planstrukturen kan bli skadet hvis du bruker maskinen med planet hevet.

- Bruk maskinen kun når lasteplanet er nede.
- Når du har lesset i lasten på lasteplanet, senker du ned planet.

▲ FORSIKTIG

Planet kan være tungt og kan knuse hender eller andre kroppsdeler.

Hold hender og andre kroppsdeler unna når lasteplanet senkes.

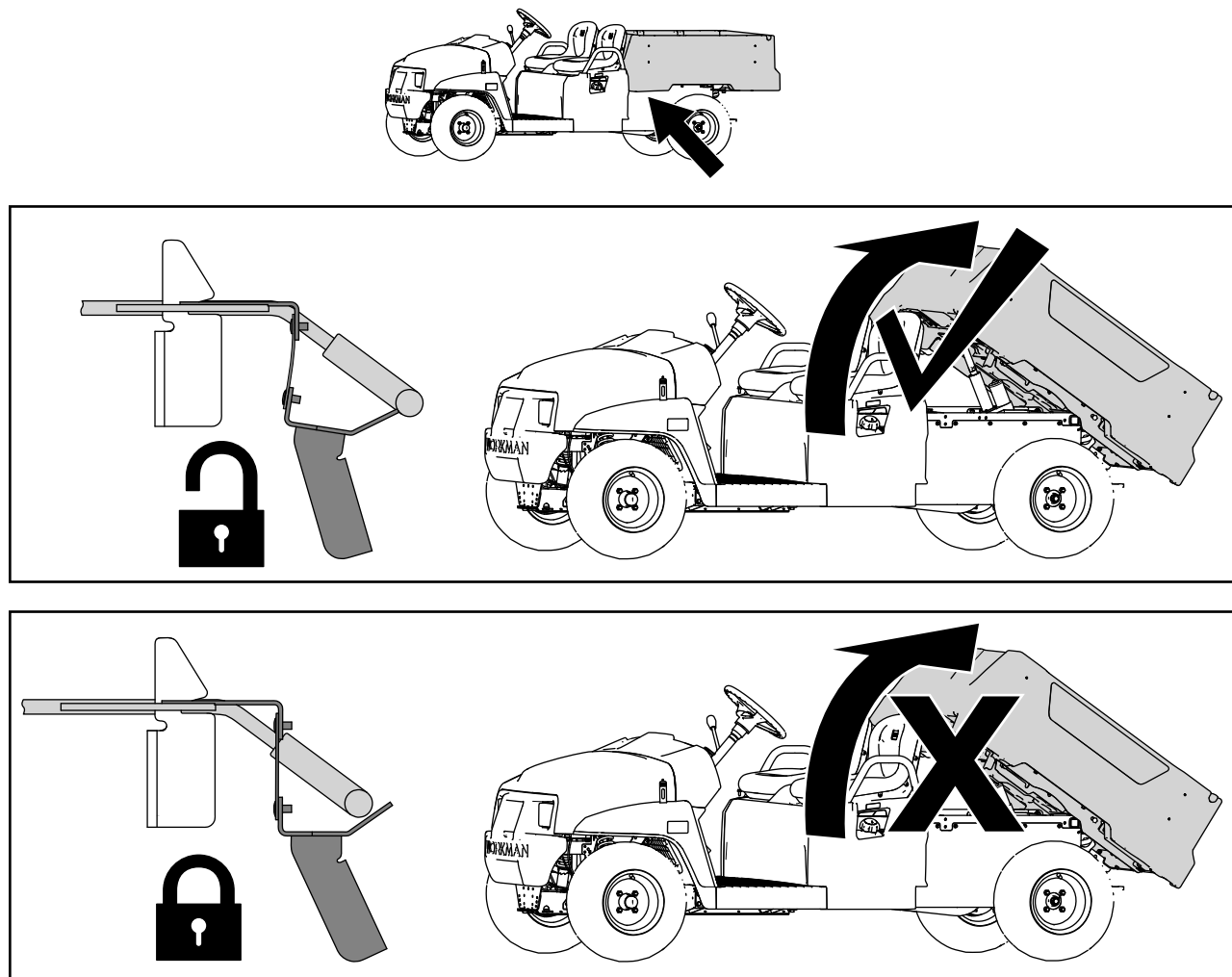
Låse opp og låse planlåsen

Viktig: Lås opp planlåsen når du bruker den elektriske løfteenheten for å heve og senke lasteplanet.

Viktig: Lås planlåsen når du bruker bakre tilbehør.

For å låse opp planlåsen drar du planlåsen mot deg (Figur 16).

For å låse planlåsen trykker du planlåsbraketten mot midten i maskinen til du hører planlåsen låses på plass (Figur 16).



g037384

g037384

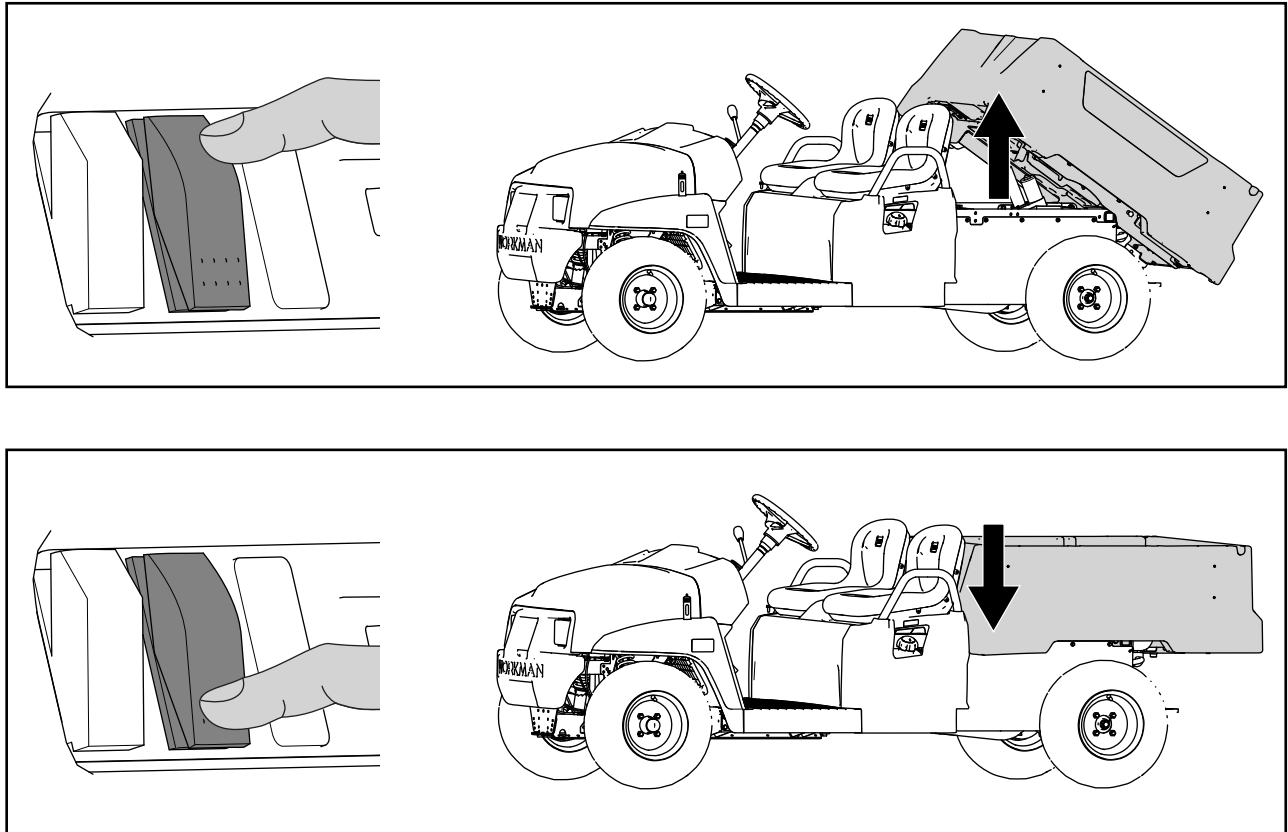
Figur 16

Heve og senke planet

Viktig: Lås opp planlåsen når du bruker den elektriske løfteenheten for å heve og senke lasteplanet.

Trykk oppover på bryteren for å løfte planet (Figur 17).

Trykk nedover på bryteren for å senke planet (Figur 17).



g036086

g036086

Figur 17

Sammenstillingserklæring

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07143	404500001 og oppover	48 V elektrisk løftesett, Workman GTX-bruksbil	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Nyttekjøretøy	2006/42/EF, 2014/30/EU
07144	404500000 og oppover	12 V elektrisk løftesett, Workman GTX-bruksbil	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Nyttekjøretøy	2006/42/EF, 2014/30/EU

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
07143	404500001 og oppover	48 V elektrisk løftesett, Workman GTX-bruksbil	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Nyttekjøretøy	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091
07144	404500000 og oppover	12 V elektrisk løftesett, Workman GTX-bruksbil	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Nyttekjøretøy	S.I. 2008 nr. 1597, S.I. 2016 nr. 1091

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i plan 10 av S.I. 2008 nr. 1597.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 25, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toros bruk av dine personopplysninger

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøper produktene våre, kan vi samle inn visse personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller gjennom ditt lokale Toro-selskap eller -forhandler. Toro bruker disse opplysningene for å oppfylle kontraktsmessige forpliktelser – f.eks. for å registrere garantikrav, behandle garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling – og for legitime bedriftsformål – f.eks. for å måle kundetilfredshet, forbedre produktene våre eller gi deg produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, undergrupper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også videreformidle personopplysninger når dette er påkrevd ved lov eller i forbindelse med salg, kjøp eller fusjon av en bedrift. Vi vil aldri selge dine personopplysninger til andre selskaper for markedsføringsformål.

Oppbevaring av personopplysninger

Toro vil oppbevare personopplysningene dine så lenge det er relevante for de ovennevnte formålene og i samsvar med nasjonalt regelverk. Mer informasjon om hvor lenge vi oppbevarer personopplysninger kan fås ved henvendelse til legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre streng personvernlovgivning enn landet du bor i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du bor i, følger vi lovfestede krav om å sikre at opplysningene er beskyttet og blir behandlet på en trygg måte.

Tilgang og korrigering

Du kan ha rett til å korrigere eller gå gjennom personopplysningene dine, eller protestere på eller begrense behandlingen av opplysningene. For å gjøre dette kan du kontakte oss per e-post på legal@toro.com. Hvis du har spørsmål om måten Toro har håndtert opplysningene dine på, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Merk at europeiske innbyggere har rett til å klage til sitt nasjonale datatilsyn.



Toro-garantien

Hvert andre år eller 1500 timer begrenset garanti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company garanterer at ditt Toro-kommersielle produkt («produktet») er fritt for feil i materialer og utførelse i 2 år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brugerhåndboken*. Reparasjoner av produktproblemer forårsaket av at man ikke har utført nødvendig vedlikehold og justeringer dekkes ikke av denne garantien.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som er forbruksdeler gjennom bruk og som ikke er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblad, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, strømningsmålere og kontrollventiler.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter, inkludert, men ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyre, kontaminering, eller bruk av ikke-godkjent drivstoff, kjølevæsker, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.
- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse. «Vanlig slitasje» inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipvirkning, slitte, lakkerte overflater og oppskrapte merker eller vinduer.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av noen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med et lokalt autorisert servicesenter.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litiumionbatterier

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Utskifting av oppbrukte batterier, på grunn av normalt forbruk, er produsentens ansvar. Merk – (kun litiumionbatteri): Se batterigarantien for mer informasjon.

Livstidsgaranti for veivaksel (kun ProStripe 02657-modell)

ProStripe som er utstyrt med en original Toro-friksjonsskive og veivakselsikker knivbremseclutch (integrert knivbremseclutch (BBC) + friksjonsskivesammenstilling) som originalutstyr, og som brukes av den opprinnelige kjøperen i samsvar med anbefalte drifts- og vedlikeholdsprosedyrer, er dekket av en livstidsgaranti mot bøyning av motorveivakselen. Maskiner utstyrt med spennskiver, knivbremseclutch (BBC)-enheter og andre slike enheter er ikke dekket av livstidsgarantien for veivaksel.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Toro Company er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad vedrørende utslippsgaranti

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Se erklæringen om motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.